

<sup>1</sup>Maschil of Ethan the Ezrahite. I will sing of the mercies of the LORD for ever: with my mouth will I make known thy faithfulness to all generations.<sup>2</sup>For I have said, Mercy shall be built up for ever: thy faithfulness shalt thou establish in the very heavens.<sup>3</sup>I have made a covenant with my chosen, I have sworn unto David my servant,<sup>4</sup>Thy seed will I establish for ever, and build up thy throne to all generations. Selah.<sup>5</sup>And the heavens shall praise thy wonders, O LORD: thy faithfulness also in the congregation of the saints.<sup>6</sup>For who in the heaven can be compared unto the LORD? who among the sons of the mighty can be likened unto the LORD?<sup>7</sup>God is greatly to be feared in the assembly of the saints, and to be had in reverence of all them that are about him.<sup>8</sup>O LORD God of hosts, who is a strong LORD like unto thee? or to thy faithfulness round about thee?<sup>9</sup>Thou rulest the raging of the sea: when the waves thereof arise, thou stillest them.<sup>10</sup>Thou hast broken Rahab in pieces, as one that is slain; thou hast scattered thine enemies with thy strong arm.<sup>11</sup>The heavens are thine, the earth also is thine: as for the world and the fulness thereof, thou hast founded them.<sup>12</sup>The north and the south thou hast created them: Tabor and Hermon shall rejoice in thy name.<sup>13</sup>Thou hast a mighty arm: strong is thy hand, and high is thy right hand.<sup>14</sup>Justice and judgment are the habitation of thy throne: mercy and truth shall go before thy face.<sup>15</sup>Blessed is the people that know the joyful sound: they shall walk, O LORD, in the light of thy countenance.<sup>16</sup>In thy name shall they

<sup>1</sup>Eine Unterweisung Ethans, des Esrahiten. Ich will singen von der Gnade des HERRN ewiglich und seine Wahrheit verkündigen mit meinem Munde für und für<sup>2</sup>und sage also: Daß eine ewige Gnade wird aufgehen, und du wirst deine Wahrheit treulich halten im Himmel.<sup>3</sup>"Ich habe einen Bund gemacht mit meinem Auserwählten; ich habe David, meinem Knechte, geschworen:<sup>4</sup>Ich will deinen Samen bestätigen ewiglich und deinen Stuhl bauen für und für." (Sela.)<sup>5</sup>Und die Himmel werden, HERR, deine Wunder preisen und deine Wahrheit in der Gemeinde der Heiligen.<sup>6</sup>Denn wer mag in den Wolken dem HERRN gleich gelten, und gleich sein unter den Kindern Gottes dem HERRN?<sup>7</sup>Gott ist sehr mächtig in der Versammlung der Heiligen und wunderbar über alle, die um ihn sind.<sup>8</sup>HERR, Gott Zebaoth, wer ist wie du ein mächtiger Gott? Und deine Wahrheit ist um dich her.<sup>9</sup>Du herrschest über das ungestüme Meer; du stillest seine Wellen, wenn sie sich erheben.<sup>10</sup>Du schlägst Rahab zu Tod; du zerstreust deine Feinde mit deinem starken Arm.<sup>11</sup>Himmel und Erde ist dein; du hast gegründet den Erdboden und was darinnen ist.<sup>12</sup>Mitternacht und Mittag hast du geschaffen; Thabor und Hermon jauchzen in deinem Namen.<sup>13</sup>Du hast einen gewaltigen Arm; stark ist deine Hand, und hoch ist deine Rechte.<sup>14</sup>Gerechtigkeit und Gericht ist deines Stuhles Festung; Gnade und Wahrheit sind vor deinem Angesicht.<sup>15</sup>Wohl dem Volk, das jauchzen kann! HERR, sie werden im Licht deines Antlitzes wandeln;<sup>16</sup>sie werden über deinen Namen täglich fröhlich sein und in

rejoice all the day: and in thy righteousness shall they be exalted.<sup>17</sup> For thou art the glory of their strength: and in thy favour our horn shall be exalted.<sup>18</sup> For the LORD is our defence; and the Holy One of Israel is our king.<sup>19</sup> Then thou spakest in vision to thy holy one, and saidst, I have laid help upon one that is mighty; I have exalted one chosen out of the people.<sup>20</sup> I have found David my servant; with my holy oil have I anointed him:<sup>21</sup> With whom my hand shall be established: mine arm also shall strengthen him.<sup>22</sup> The enemy shall not exact upon him; nor the son of wickedness afflict him.<sup>23</sup> And I will beat down his foes before his face, and plague them that hate him.<sup>24</sup> But my faithfulness and my mercy shall be with him: and in my name shall his horn be exalted.<sup>25</sup> I will set his hand also in the sea, and his right hand in the rivers.<sup>26</sup> He shall cry unto me, Thou art my father, my God, and the rock of my salvation.<sup>27</sup> Also I will make him my firstborn, higher than the kings of the earth.<sup>28</sup> My mercy will I keep for him for evermore, and my covenant shall stand fast with him.<sup>29</sup> His seed also will I make to endure for ever, and his throne as the days of heaven.<sup>30</sup> If his children forsake my law, and walk not in my judgments;<sup>31</sup> If they break my statutes, and keep not my commandments;<sup>32</sup> Then will I visit their transgression with the rod, and their iniquity with stripes.<sup>33</sup> Nevertheless my lovingkindness will I not utterly take from him, nor suffer my faithfulness to fail.<sup>34</sup> My covenant will I not break, nor alter the

deiner Gerechtigkeit herrlich sein.<sup>17</sup> Denn du bist der Ruhm ihrer Stärke, und durch dein Gnade wirst du unser Horn erhöhen.<sup>18</sup> Denn des HERRN ist unser Schild, und des Heiligen in Israel ist unser König.<sup>19</sup> Dazumal redetest du im Gesicht zu deinem Heiligen und sprachst: "Ich habe einen Helden erweckt, der helfen soll; ich habe erhöht einen Auserwählten aus dem Volk.<sup>20</sup> Ich habe gefunden meinen Knecht David; ich habe ihn gesalbt mit meinem heiligen Öl.<sup>21</sup> Meine Hand soll ihn erhalten und mein Arm soll ihn stärken.<sup>22</sup> Die Feinde sollen ihn nicht überwältigen, und die Ungerechten sollen ihn nicht dämpfen;<sup>23</sup> sondern ich will seine Widersacher schlagen vor ihm her, und die ihn hassen, will ich plagen;<sup>24</sup> aber meine Wahrheit und Gnade soll bei ihm sein, und sein Horn soll in meinem Namen erhoben werden.<sup>25</sup> Ich will seine Hand über das Meer stellen und seine Rechte über die Wasser.<sup>26</sup> Er wird mich nennen also: Du bist mein Vater, mein Gott und Hort, der mir hilft.<sup>27</sup> Und ich will ihn zum ersten Sohn machen, allerhöchst unter den Königen auf Erden.<sup>28</sup> Ich will ihm ewiglich bewahren meine Gnade, und mein Bund soll ihm fest bleiben.<sup>29</sup> Ich will ihm ewiglich Samen geben und seinen Stuhl, solange der Himmel währt, erhalten.<sup>30</sup> Wo aber seine Kinder mein Gesetz verlassen und in meinen Rechten nicht wandeln,<sup>31</sup> so sie meine Ordnungen entheiligen und meine Gebote nicht halten,<sup>32</sup> so will ich ihre Sünde mit der Rute heimsuchen und ihre Missetat mit Plagen;<sup>33</sup> aber meine Gnade will ich nicht von ihm wenden und meine

thing that is gone out of my lips.<sup>35</sup> Once have I sworn by my holiness that I will not lie unto David.<sup>36</sup> His seed shall endure for ever, and his throne as the sun before me.<sup>37</sup> It shall be established for ever as the moon, and as a faithful witness in heaven. Selah.<sup>38</sup> But thou hast cast off and abhorred, thou hast been wroth with thine anointed.<sup>39</sup> Thou hast made void the covenant of thy servant: thou hast profaned his crown by casting it to the ground.<sup>40</sup> Thou hast broken down all his hedges; thou hast brought his strong holds to ruin.<sup>41</sup> All that pass by the way spoil him: he is a reproach to his neighbours.<sup>42</sup> Thou hast set up the right hand of his adversaries; thou hast made all his enemies to rejoice.<sup>43</sup> Thou hast also turned the edge of his sword, and hast not made him to stand in the battle.<sup>44</sup> Thou hast made his glory to cease, and cast his throne down to the ground.<sup>45</sup> The days of his youth hast thou shortened: thou hast covered him with shame. Selah.<sup>46</sup> How long, LORD? wilt thou hide thyself for ever? shall thy wrath burn like fire?<sup>47</sup> Remember how short my time is: wherefore hast thou made all men in vain?<sup>48</sup> What man is he that liveth, and shall not see death? shall he deliver his soul from the hand of the grave? Selah.<sup>49</sup> Lord, where are thy former lovingkindnesses, which thou swarest unto David in thy truth?<sup>50</sup> Remember, Lord, the reproach of thy servants; how I do bear in my bosom the reproach of all the mighty people;<sup>51</sup> Wherewith thine enemies have reproached, O LORD; wherewith they have reproached the footsteps of thine

Wahrheit nicht lassen trügen.<sup>34</sup> Ich will meinen Bund nicht entheiligen, und nicht ändern, was aus meinem Munde gegangen ist.<sup>35</sup> Ich habe einmal geschworen bei meiner Heiligkeit, ich will David nicht lügen:<sup>36</sup> Sein Same soll ewig sein und sein Stuhl vor mir wie die Sonne;<sup>37</sup> wie der Mond soll er ewiglich erhalten sein, und gleich wie der Zeuge in den Wolken gewiß sein." (Sela.)<sup>38</sup> Aber nun verstößest du und verwirfst und zürnest mit deinem Gesalbten.<sup>39</sup> Du zerstörst den Bund deines Knechtes und trittst sein Krone zu Boden.<sup>40</sup> Du zerreiße alle seine Mauern und lässest seine Festen zerbrechen.<sup>41</sup> Es berauben ihn alle, die vorübergehen; er ist seinen Nachbarn ein Spott geworden.<sup>42</sup> Du erhöhst die Rechte seiner Widersacher und erfreuest alle seine Feinde.<sup>43</sup> Auch hast du die Kraft seines Schwertes weggenommen und lässest ihn nicht siegen im Streit.<sup>44</sup> Du zerstörst seine Reinigkeit und wirfst seinen Stuhl zu Boden.<sup>45</sup> Du verkürzest die Zeit seiner Jugend und bedeckest ihn mit Hohn. (Sela.)<sup>46</sup> HERR, wie lange willst du dich so gar verbergen und deinen Grimm wie Feuer brennen lassen?<sup>47</sup> Gedenke, wie kurz mein Leben ist. Warum willst du alle Menschen umsonst geschaffen haben?<sup>48</sup> Wo ist jemand, der da lebt und den Tod nicht sähe? der seine Seele errette aus des Todes Hand? (Sela.)<sup>49</sup> HERR, wo ist deine vorige Gnade, die du David geschworen hast in deiner Wahrheit?<sup>50</sup> Gedenke, HERR, an die Schmach deiner Knechte, die ich trage in meinem Schoß von so vielen Völkern allen,<sup>51</sup> mit der, HERR, deine

anointed.<sup>52</sup> Blessed be the LORD for  
evermore. Amen, and Amen.

Feinde schmähen, mit der sie schmähen  
die Fußtapfen deines Gesalbten.<sup>52</sup> Gelobt  
sei der HERR ewiglich! Amen, amen.